PRINCETON UNIVERSITY

東亞圖書館

East Asian Library
and the Gest Collection

This title is provided ONLY for personal scholarly use. Any publication, reprint, or reproduction of this material is strictly forbidden, and the researcher assumes all responsibility for conforming with the laws of libel and copyright. Titles should be referred to with the following credit line:

© The East Asian Library and the Gest Collection, Princeton University

To request permission to use some material for scholarly publication, and to apply for higher-quality images, please contact gestcirc@princeton.edu, or

The East Asian Library and the Gest Collection
33 Frist Campus Center, Room 317
Princeton University
Princeton, NJ 08544
United States

A fee may be involved (usually according to the general rules listed on http://www.princeton.edu/~rbsc/research/rights.html).

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

C86/3054
V.2

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

痘疹傳心錄卷之二

西吳朱惠明 著

春夏爲順秋冬爲逆辨

論曰四時者陰陽之功序也氣血者人身之根蔕也蓋陰陽有消長氣血有盛衰痘毒有淺深豈可概以順逆論哉今之人皆曰春夏爲順秋冬爲逆但能述古人之言而不能繹古人立言之義也以意逆之順逆之說有二有四時之順逆有合四時之順逆今以四時之順逆論之曰痘疹屬陽而春乃爲發陳之時夏爲蕃秀之令在人則玄府空疎榮衛通利脂膏潤

DO NOT COPY
Gest Collection
Princeton University Library

澤故痘易出而易解樂其生長以爲順也若乃秋爲容平之候冬爲閉藏之司在人則氣血凝泣腠理固密脂膏澁滯故痘難出難解惡其收藏以爲逆也故經曰順其時則順逆其時則逆是以聖人春夏養陽秋冬養陰也然而痘合四時之順逆者又何如哉且初出猶春之生起發猶夏之長成膿猶秋之收結痂猶冬之藏循循有序遞相成功以爲順也如初出而便見秋之膿泡起發而便見冬之黑陷成漿而猶見夏之紅艷結痂而猶見春月之疹黃此四時之失序五臟之更張以爲逆也故經曰陰陽從則生逆則亂

是以聖人謹熟陰陽無失氣血宜也然以其分而言之則雖有四時之順逆統而言之則歸於氣血之盛衰痘毒之微甚氣血盛痘毒微者雖發於秋冬不爲逆氣血衰痘毒盛者雖發於春夏不爲順豈可拘拘於時令之說耶由是觀之順逆之說信不在於四時而在於氣血欲求四時順逆之說者豈可外氣血而言之哉

痘有當汗下者有不當汗下者

錢氏論痘瘡發散利下皆不可妄又曰非微汗則表不解微者恐其過也非微下則裏不解蓋言表熱方熾痘點

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

未見之先或外感寒邪約束腠理痘因出不快此當微汗之令陰陽和榮衛通俾痘易出而毒易解也不然則邪無疎洩留伏於內未免閉門留寇之禍乎若原無不快之症而妄用藥以汗之則又成表虛痒塌斑爛之患也如痘出時煩熱譫語喘脹便秘此毒蓄於腸胃之間當微下之俾臟腑疏通陳莝滌去氣血和平而毒易升發也不然則藏汚蓄毒煎熬於中寧無養虎貽害之悔乎若原無裏實壅熱之患而妄用藥以下之則又元氣下陷痘致灰白而變爲虛脫之症矣可不審其表裏虛實之宜而妄施汗下之哉

痘症驚搐 驚出於心搐發於腑其候駭然而厥目直不緊口喝四肢搐搦是也

古人云先發驚而後發痘者是熱在痘而不在心曰生先發痘而後發搐者是熱在心而不在痘曰死蓋驚搐之發則同而其所以致之者則異內經曰諸痛痒瘡皆屬心火且痘毒之始作蓋因火熱已極熱極生風風撼肝木木來侮土土受邪而歸於心心之神氣不安故發驚搐治法宜疏透祛風利小便疏透則毒易出祛風則肝自平利小便則心熱自退毒與風熱既洩則心神自安而痘出自愈矣亦有因風寒所激而發者有因腑氣虛弱而作者不可不辨若痘

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

後而發驚搐者痘既出之後脾氣尚弱陰血尚虧而心神游溢溢則舍空邪因入而客之是以發搐也此類慢驚治法見慢驚條凡驚搐發一二三次即止而見痘者必稀而順發之十數次而報點者必密而重報痘一二日而驚搐不止者多重故曰痘前驚者吉若發之不止乃毒伏於心未可以言吉也

吐利不食

凡痘疹發熱有嘔吐者有泄瀉者有吐利兼作者有不食者皆因毒火所致而然也內經曰諸嘔吐暴注皆屬於熱蓋三焦爲水穀傳化之道路毒火內迫傳化失常而吐利併作火性燥動迅猛故也又曰邪在上焦則吐邪在下焦則利邪在中焦則吐瀉交作但不可驟止吐利當先疏通之使邪氣上下分消無壅遏也治宜平和疏透升提發散之劑俾引毒達表則吐瀉自止如不止乃脾胃有虧治兼調脾爲要其不嗜食者此亦脾經受熱毒而然也亦當以升提發散之劑主之俾毒得外出飲食自進矣若慢認嘔吐泄瀉不食之症爲裏寒而用丁桂姜附者是以熱投熱而轉增煩劇也若慢認嘔吐泄瀉不食之症爲裏虛而用參芪苓朮者以實投實而反增壅遏也此專爲

Fast Asian Library and the Gest Collection
DO NOT COPY
Princeton University Library

痘毒初出未透者而言若漿正行之時或漿既足之後而吐利不食者乃脾胃虛弱也其能免內虛倒靨喘脹之禍乎至若更受寒邪口食寒物脾胃停寒而泄瀉清冷痘色灰白手足厥而寒戰咬牙則陳氏異攻散溫補之法庶可用也

嘔吐噦

有聲有物爲之嘔有物無聲爲之吐有聲無物爲之噦噦者乾嘔也蓋表邪傳裏裏氣上逆則爲嘔也乾嘔者其聲輕小而短噦者其聲重大而長嘔吐噦皆屬於胃蓋胃爲水穀之海主納而不出如初出而有是症者此火邪犯胃其氣上逆而然也若起發以至收靨而有是症者胃氣不足而不能容受也夫人以胃氣爲本故曰有胃氣則生無胃氣則死內經曰胃敗者其聲噦蓋嘔吐噦痘疹最爲惡候不可不辨虛實而治之

渴

三焦者水穀之道路津液者水穀之精華變化流行以灌溉乎三焦也痘疹之火起于內銷鑠水穀不得變化津液故渴也又曰有氣虛火盛津液枯竭而渴者宜大補元氣其渴自止若毒火實盛便秘溺澁煩

East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library
DO NOT COPY

渴壯熱痘色乾紅焦紫而渴者治以清涼降火之劑如火滅則水不涸又痘疹稠密津液外洩化爲膿漿不能滋養眞氣而渴者常病也宜生脉散或炒米湯亦好切不可以冷水梨橘西瓜等物恐損脾胃致生後災也

附治驗

一兒痘九日尚空殼無漿根血乾紅壯熱口渴津液乾涸咸爲氣虛以保元湯加麥冬芎桂而愈甚余謂火盛水涸之義若專補氣反助其陽而陰愈虧矣經曰津液者由腎水而生也盛則能制諸經之火不足則火盛而水衰火毒既充君相之火並起煎熬腎水銷鑠肺金金銷則水不生矣治法滋腎水爲主腎水既生津液盈足則諸火自退病機曰治諸熱者宜滋腎水以六味地黃湯加人參麥冬當歸枸杞兎絲子知母治之愈

一兒痘十九歲六朝勻朗綻凸淡白少神渴甚不已余爲精虛氣弱而津液枯竭以人參二兩麥冬錢五枸杞二兩水六碗煎四碗漸服又以補中益氣湯加枸杞二劑再以保元加麥門冬枸杞子歸芍治之九朝漿足渴止計用人參一觔愈予因驗而錄之

East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library
DO NOT COPY

一兒十七歲新婚後出痘煩渴躁熱時求冷飲余謂水弱火炎治宜壯水爲主以八味地黃丸料加生脉散又用補中益氣湯愈○一男痘症類前以冷水飲即睡甦則復求不已余謂腎水乾涸不能制火乃孤陽絕陰者也又天令大寒尚不能制其熱藥何能爲治也遂易醫治之漿雖行不能收斂二七日而卒內經曰陽無陰不化正此謂也

身痛論

經曰諸寒爲痛又曰熱甚則痛又曰諸痛爲實三說不同各有其理試陳其畧且當熱作之時毒始方運忽遇暴寒折之內熱爲外寒閉而不得伸外寒爲內熱拒而不得入毒邪壅于皮膚之間不能宣發此因寒而痛也治宜透肌運表之劑主之如煩躁渴甚狂言譫語便秘溺赤更值春暄夏炎之時痘見乾紅焦紫就火熱而痛甚就陰寒而痛衰此因熱而痛也宜清涼化毒之劑治之若身不壯熱口不煩渴飲食如常二便清調痘見尖綻紅澤至七八日漿極充滿之時惟覺根窠脹痛者此諸痛爲實也宜平和疏養之劑治之三者各合經旨何有不同之疑乎

腹脹痛

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

錢氏曰發熱腹中痛斑瘡腹內攻蓋痘出而腹痛者皆由毒鬱于三陰臍已上痛者屬太陰脾當臍痛者屬少陰腎小腹痛者屬足厥陰肝宜分別之又腹脹者尤毒鬱于腸胃而然也皆宜化毒疏利爲主使毒氣內外分消則痛與脹自止經曰痛隨利減脹以利消又曰通則不痛痛則不通此之謂也○有食物不消化而脹痛者香砂丸乳食不化者麥芽散○有因風寒所激毒留于中不能盡達而痛者疏利爲主○痘後六七日因胃氣不調氣逆而脹痛者行氣理脾爲主痘八九日脾虛少食蚘虫無依而動痛者宜保元湯加白朮炮姜史君子陳皮煖胃安虫爲主○亦有因食寒物或過投寒藥而痛者宜理中湯加芍藥肉桂主之○有痘初發時而心腹痛劇煩悶啼叫喘促者此毒伏不透逆也○有氣虛倒靨而脹痛者如其人事清爽便調能食宜攻發而痘復腫灌爲吉若悶亂煩躁者逆也○有痘生長時而倒陷腹脹者不治○有實症悞投溫補有虛症過于補益而上膈飽脹者寬中湯解之善治者宜當詳審

腰痛

凡痘疹發熱腰痛或痛連背脊轉側不能其候爲至

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

惡經曰腰者腎之府又曰太陽所至爲腰痛蓋足太陽膀胱經其脉俠脊抵腰中入循膂絡腎痘毒起於腎腎屬水乃天一所生人之根蒂循足太陽散于諸經由裏傳于表也若腎部虛損邪火亢盛眞陰不能勝邪故毒乘腎而腰痛也痘色必紫黑宜解毒以瀉少陰之邪發表以通太陽之經使邪氣不能以深入若熱毒得解然後調理氣血庶可挽回一二如此治之而痛不止形色不活者終不能救矣

附治驗

或問曰一兒初發熱腰痛報點黑色不盡彰形而死又一兒雖彰形而紅變紫紫變黑而卒此二者何也

余曰夫痘之爲症得陰陽交濟四時順布乃爲全道內經曰陰無陽不生陽無陰不化二者互相爲用一有乖離亢若矛盾則痘之惡形亦必感於中而應於外也故曰痘之出雖藉氣血甲胆以爲升發甲胆者陽木也藉癸水之潰而得生若腎水不足則木無生氣故春升之令不行而痘爲之伏也伏者悶也毒既翻於內而痘豈有能彰形者哉雖彰形而紅變紫紫變黑者此因腎水枯竭毒火亢極火食其氣熱耗其血不能潤乎皮膚滋乎腠理而瘡中之血亦以乾涸

DO NOT COPY East Asian Library and the Gest Collection Princeton University Library

而變黑色也蓋血色本赤而乾則變黑也伏變之理雖有緩急之分要知其原則歸于一也

一兒十四歲初發熱腰痛痛連背脊不能轉側初見點于左耳側余視腰左一點如筯頭大平而紫又舌中心一點黑而聳余曰此乃稟賦腎間陽氣不足故毒滯於腎逆也父母不忍强以四牙散發出俱紫黑點五日而逝

咳嗽

咳者謂無痰而有聲肺氣傷而不清也嗽者謂有痰而無聲脾濕動而生痰也有痰有聲方爲咳嗽蓋痘之咳嗽有因毒火刑金肺氣焦灼故發聲而爲嗽治宜清肺解毒爲主○身熱頭疼咳嗽者乃風寒客肺則肌腠窒塞肺氣不能宣發而然治宜疏風清熱爲主○痘歛而乾嗽者乃肺氣虛耗也治宜滋補正氣爲主○亦有肺脘有痘滛滛如痒習習如梗阻碍氣道而爲咳嗽痘收自愈不須治之臨症更宜詳究虛實不同一治

痰

內經曰諸氣膹鬱皆屬於肺肺氣鬱則成熱熱盛則生痰痰者津液所生也蓋痘出而痰者由毒火盛榮

East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library
DO NOT COPY

衛不清氣血濁敗凝結而成也治宜清火解毒爲主○咳嗽身熱脉浮數者乃風邪客肺肺氣不能通暢邪鬱爲熱而生痰者治宜散風利氣爲主○舌乾唇燥左尺脉弱而痰涎者乃水弱火炎肺受火侮不得清肅下行由是津液凝濁而爲痰也治宜壯水爲主○腹痛溏泄者乃飲食傷脾脾弱失其健運之常不能致精於肺而生痰者治宜調脾爲主○有氣實而悞投補益有氣虛而過用參芪氣滯而生痰者治宜導氣爲主○有毒氣倒陷氣逆而爲痰者難治也

喘

喘（呼吸不相續也）有虛（虛喘必微氣息短而無力）有實（實喘聲粗大而氣息且長）不同要皆熱毒擁遏肺金受制而然也經曰五臟之氣皆統于肺故肺爲氣之主居至高之分喜清虛而不欲窒碍若爲邪氣相干則肺竅壅塞發而爲喘也○如痘初出噴嚏鼻流清水而喘者此風寒客肺而然也宜參蘇飲主之○痘點乾紅腹脹便秘而喘者乃毒火盛實而氣不能舒暢宜清火解利爲主○有正氣虛不能逐邪外出毒伏于內而爲喘脹者乃悶痘症不治○有瀉後而喘者乃元氣下陷虛火上擁下氣不續此脾氣不足而然也宜補中益氣湯主之○有

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

吐後而喘者此胃虛不能制伏相火火逆上冲而然也宜以六君子湯主之○痘四五日倒陷而喘脹者必再攻發而痘復起者可治○痘漿半足而倒靨喘脹者宜補兼攻發而復腫灌爲吉○有過補而喘有悞補而生痰喘者宜寬氣飲以消參芪之滯○有痘密以致鼻塞而口中氣促似乎喘者非喘也槩以喘治悞矣

聲啞

痘之始終最要語聲清亮爲吉經曰心之氣發於肺而爲聲其喉之竅猶管籥也肺屬金金空則鳴實則

啞若毒火上薰於肺肺受火鬱故竅塞而聲啞也宜導赤散合甘桔牛旁湯主之○痘初出咳胃風寒痰壅而聲啞者疎解爲主○有毒盛壅窒肺竅而聲啞者清火解毒爲主○五六日後脾虛不能制其相火至令上冲肺金而聲啞者宜六君子湯加潤肺之藥主之○有氣虛倒靨而聲啞者不治有氣虛宜補補而聲啞者不治○若漿足而聲啞者乃氣道不清也宜甘桔湯主之○有痘出咽喉其初小而不覺及至成漿壅窒以致氣道不利而聲啞也痘收自愈○有喉舌潰爛而失聲者不治有痘黑陷伏則毒入腎而

East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library
DO NOT COPY

失聲者不治

水嗆

或問嗆水者何蓋水入則嗆者由毒壅咽門也蓋咽門司納飲食通於口入於胃今爲毒所壅則飲不得入而乃溢入於氣喉喉司氣之出入通於鼻而統於肺至清至虛有形之物不容毫末故氣逆噴出而嗆也治宜甘桔牛旁湯主之又有痘出咽門外痘生長內痘亦生長故壅窒道路而然者痘收自愈或進穀食而不嗆者蓋食有渣滓自能入其門也故曰聲啞主於肺嗆水主於胃也

自汗

汗者心之液諸瘡皆屬於心火蓋痘出而汗者由毒火薰蒸臟腑而生熱熱搏於心爲邪所勝故液不能內藏溢於皮膚而爲汗汗者邪氣外洩痘易出而解也若汗出不止而熱甚爲陽虛恐成痒塌潰爛之患治宜固表清熱解毒爲正○又有風熱外客身熱頭疼咳嗽清涕而汗者乃邪從汗解無害○又有痘出平陷淡白少神身涼而汗者乃表虛自汗治宜保元實表之劑○又有肌表脆嫩醫過用發表之劑而自汗者此虛其虛也治從虛例○又有重帷煖炕厚衣

East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library
DO NOT COPY

衾蓋薰蒸而汗者宜漸減而清凉之其汗自止也治者宜辨不可妄耳

失血

夫血屬陰所主在心統化在脾藏內在肝宣布在肺輸泄在腎灌溉一身滋養百脉諸經由此而生毓焉然血之所統者氣也故曰氣主呴之血主濡之是以氣行則血行氣止則血止氣溫則血滑氣寒則血凝蓋痘出而失血者由毒火薰灼於內廹血妄行隨火而動或上逆而吐衄或下注而便血也○若氣血足毒火亢盛而失血者乃邪從血解無害亦當清血解毒若治之不止者凶也○有氣血虛而毒火盛失血者不治有悶痘而五竅流血者不治有痘倒陷而鼻流血水者不治○又有熱症悞投熱劑而失血者治宜清凉解毒爲主○痘未盡出而用寒凉毒爲凉激致傷脾氣不能運動其血故逆於臟腑之中內毒擊搏滯于胸膈之上積成穢血妄行而暴吐衄昏暈軟倒痘色淡白陷伏者宜溫補爲主理中湯獨參湯故仲景治血脫益氣東垣論陽生陰長是也○痘尖綻紫滯而衄者乃毒火刑金宜四物湯俱炒黑加紅花丹皮黑山梔爲主○有靨後餘毒乘脾脾氣受傷不

East Asian Library and the Gest Collection
DO NOT COPY
Princeton University Library

能統血歸經妄行而衄者宜用芍藥黃連俱炒黑合參苓白朮爲主若燥熱悶亂口乾渴而衄者宜犀角地黃湯加黃連黑山梔黑姜爲主。有毒甚壅熾肺金受制流注大腸而便血者宜四物湯加芩連地榆荊芥丹皮或犀角地黃湯加紅花熟艾清火凉血爲主。凡諸失血惟從鼻出者多有可治從口便出血者多有不治也

煩躁啼叫

蓋痘疹之有煩躁者皆由毒火盛則金熾而水涸也故曰火入於肺則煩火入於腎則躁又曰煩向心生躁從腎發皆心火盛而爲之也若痘未出而煩躁者乃毒火內鬱或風寒壅遏不能即出治宜發散爲主痘未盡出而煩躁者亦毒火盛也治宜升發疏利爲主痘盡出而煩躁者乃血熱毒盛也治宜凉血解毒爲主痘養漿時而煩躁者當辨虛實療之若痘頂平淡白少神漿不易充者此氣血不足治宜保元湯加麥門冬酸棗仁歸芍主之若綻凸紫滯便秘溺澁者乃正氣足而毒盛不解治宜解利爲主四順清凉飲三黃丸若痘倒陷喘脹而煩躁悶亂者乃正氣虛而毒盛不治也。啼叫者由毒乘于心心神爲熱所迫

DO NOT COPY
Fast Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

原書如此

不能自安而然也治宜清金化毒爲主亦有腰腿痛而啼叫者治宜六味地黃湯加人參當歸羌活肉桂牛膝主之亦有內傷腹脹痛而啼叫者治宜香砂丸消之有正氣弱不能逐邪外出毒壅而腹脹啼叫者逆也臨症當辨及之

癢塌

經曰氣虛則爲陷伏血虛則爲痒塌諸痛爲實諸痒爲虛又曰火甚則痛火微則痒痘初出而徧身作痒者此邪氣欲出因風寒封閉腠理其火游移往來故痒也與傷寒汗不出身痒同治宜疏散而瀉肝木使腠理開通邪氣得洩痘出而痒自止所謂火鬱則發之者是也○痘收斂而作痒者膿成毒解火氣漸微宜爾作痒也與癰癤將痊而痒者同○痘養漿時淡白平塌少食便溏漿清而痒爬抓不寧者此脾胃弱而氣血俱虛也治宜補氣和中托裏爲主不應藥者凶也○痘色紅紫乾滯二便秘口渴煩躁漿充而痒抓破血流者此氣盛血熱也治宜清血解毒爲主○如作痒而神氣清爽自知其悞抓破者或言其痒欲人拊之吉如作痒而悶亂煩躁語禁不止搖頭扭頸手足亂舞破損而眼劄目開凶也若他處破損而正

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

面不破者其臟腑精華不散尚宜治之若破處復腫灌成瘡者此正氣不虧而又能成功也若破不結靨如無膚之木寒戰咬牙便泄噦嗆者逆也

寒顫咬牙

寒顫者似寒而實熱也蓋痘正出外爲寒邪所襲則肌腠閉塞而不能宣達故邪正相拒而戰爭也與傷寒發戰者同論治宜疏解之○咬牙者陽明經主之其經走上下齒齦邪併陽明故鬬齒也主胃熱治宜清解之此以毒未透者而言也○若養漿時寒顫者乃陰凝於陽陽分虛則陰入氣道而作顫也宜保元加丁桂而溫陽分○咬牙者乃陽陷於陰陰分虛則陽入血道故咬牙也宜保元湯加芎歸以益陰分○若二症並見喘促悶亂腹脹泄瀉及正氣虛寒而痘倒陷不治也又曰二症並見者屬足少陰腎腎者主蟄藏之本在變動爲慄牙爲骨之餘寒顫則鼓頷而兩牙相軋也治宜異攻散主之

夾癍

形如雲頭而突色赤成片而無頭粒謂之癍癍乃血之餘也因毒火鬱遏煎熬陰血血熱相搏故與痘相夾而發之於外片片如錦紋者是也宜清血解散之

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

劑荆防升葛蟬脫之類其癍既退宜辨虛實療之若養漿時而發癍者乃血熱不解浮于肌肉散漫于皮膚而爲癍宜凉血化癍湯主之若結痂之後而發癍者此餘毒而發也治宜解毒化癍湯主之故曰發癍在七日之前多宜表散七日之後多用解利慎在得中若延滯日久則血液乾枯痘難成功也癍色紅活爲吉紫滯者毒盛也藍癍黑癍者凶也

夾疹

痘已見形間有頭粒細密如麻子者此夾疹也心鑑曰痘毒之發被風寒壅閉腠理濕蒸火熾觸動腑毒故與痘並出也夫疹者穢液之一氣也但所受有淺深之殊而所發有臟腑之異蓋痘出于臟疹出于腑臟屬陰乃爲積受之地其受毒最深腑屬陽而爲傳送之所其受毒尚淺故痘之始終每以二旬日爲限疹之消長一晬時而已可不從其急而先治之乎經曰急者先治治宜先散其疹而後治其痘疹不散則痘不起疹一散則痘勃然而興莫能禦之矣若不先散其疹而妄治之則疹邪留滯于肌表故痘不起而有煩喘悶亂之患若疹散痘起縱凸匀朗紅潤其勢吉矣若疹雖散而痘稠密平塌灰白紫滯其勢亦

Do NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

險也經曰痘夾疹者半輕半重也又有痘出時客冒風寒鬱于肌表不能作汗而解其風火相搏發而爲疹與傷寒發疹者同亦當先散其疹而後治其痘也

夾瘻

夫瘻爲痰毒由風熱與血相搏凝結而成也或結于頸項或結于耳後大者如桃小者如李若痘標之始而瀾紅腫將膿恐毒膿一潰元氣澆漓焉能生發若痘起脹之時而瘻紅腫將膿恐痘隨毒洩焉能鼎峻若痘正作漿之始而瘻紅腫將膿恐漿隨毒化元氣不足焉能充灌大抵痘漸能生長而瘻漸退者爲吉若瘻起凸而痘反退伏者爲凶若瘻起成膿而痘亦生長成膿亦主無恙

先疹後痘（謂疹已愈而後報痘也）

或問先疹後痘者重何也曰痘毒必賴氣血而發乃解若先發癡疹已愈而後報痘者氣血受傷於前恐不能受任痘毒之宣發而難化漿故重也

先痘後疹

或問先痘後疹者輕何也曰若痘後餘毒鬱而不散遂相煽搏於肌膚之間倏然狀如麻疹而痘所遺之毒火悉於此盡矣故輕也

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

附治驗

一兒痘後發疹余謂此痘時過用實表之劑故也宜解散之以荊防翹芷甘草陳皮枳殼黃連等加減治之愈

一兒痘後發疹一醫擬痘後氣血兩虧以補散兼治喘脹而逝

二便閉澁

蓋痘疹要小便長而清大便疎而潤謂之裏氣和若一有艱阻論見本門二便俱閉則毒邪內蓄腸胃壅遏不能傳化而然也故曰一息不運則機緘窒治宜清解而利之得大便通溺自利矣三黃丸四順飲胆導法之類此專爲痘始發時而言之若痘正養漿時而二便閉者宜審虛實治之中病即止若飲食如常二便如昔內症平和不可溫補亦不可妄攻擊也

大便秘結

經曰腎主液腎實則津液足而便滋潤腎虛則津液竭而便燥結蓋痘疹便秘者由毒火內乘脂膏外暴耗損津液以致腸胃乾燥故便秘也若痘白色少神不食嘔清水者虛耗也宜補氣血爲主○若血熱症口乾煩躁腹脹便秘者宜六味清京飲治之而便自

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

通矣○又有熱毒燥結于大腸而秘者四順飲又蜜導之或胆導亦可○有醫人過利小便以致津液乾涸而秘者生脉散加當歸益之亦可○又有氣血拘化成漿而四五日不大便者漿足自利也臨症更宜詳審虛實而治之可也

小便赤色

痘疹小便赤色者由毒火盛膀胱受熱而不利也經曰諸痛痒瘡皆屬心火移熱于小腸小腸移熱于膀胱膀胱爲津液之府氣化則出氣爲火食則津液涸而溺澁東垣曰膀胱主足太陽寒水之化其體有下口而無上口肺金爲之母以資其化肺金清肅則水道通調滲營于下肺金爲火邪之制不能清利水道而小便赤澁也治宜清金解毒以泄其熱而小便自利矣○又有毒流在肺積痰塞其氣道以致上竅閉而下竅不利者宜清肺以開竅則溺自利矣○又有元氣虛弱不能清理傳道則清氣不升濁氣不降而溺澁者宜補中益氣湯加知母麥門冬主之業是者當活潑施治

輕變重

人見其輕遽生怠忽之心而不忌口（不慎飲食則傷脾胃）冒風

DO NOT COPY
Fast Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

寒感冒風寒則損肌表悞藥餌藥不對症反傷正氣穢氣相觸血氣聞香則順聞臭則逆生人輒至恐外人帶穢氣觸犯犯房室房事必有穢氣觸犯而變爲重矣

重變輕

父母因其重常存保護之心而節飲食避風寒謹帷帳不以生人輒至不以穢氣觸犯適寒暑寒則添衣熱則減衣依方調理虛補實瀉之謂而變爲輕也

所感輕重

或問時氣之盛衰而痘出之輕重者何蓋痘之出必假天行時氣而發天時疫氣有盛而有衰人之生稟有强而有弱也疫氣盛行雖輕亦能變重稟弱者當之必致于危厲氣已衰雖重亦能變輕稟强者當之益見其輕故貧賤家兒多歷辛勤水濕之苦更無厚味傷脾即有重症亦能抵當故人所謂百煉成鋼此類是也富貴家兒煖衣厚味少見風日脾胃薄弱不耐勞苦風霜凡遇小疾亦爲大病重症何當古人譬猶陰地草木是也臨症當辨及之

忌食毒物酵痘辨

予觀諸書有曰痘之發解惟藉氣血之功不可以虫甲牙骨毛血猩羶等物發之余謂諸家之言執一而

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

少元神者也蓋氣血厚而毒淺者痘固自能發解豈可以藥物酵之苟毒盛之甚不惟氣血弱者不能發解縱氣血厚者亦爲毒所壅滯若不以毒物酵之則必不易起脹而不易成漿結疕且餘毒不盡痘後或上損乎目下害肢體而爲患多矣譬諸草木所生而有沙石壓之萌蘖何能得透使不假物以開之則草木豈易發生而茂實哉是以毒物酵痘之功不可少也但用之各有所宜不可槩施耳假如毒壅心肺二經宜雞冠等血以發之（至清高取其升發之意）毒壅脾經桑蛀虫以酵之毒壅肝經宜紫草茸以鬆之或芫荽酒櫻桃湯而雜治之毒滯腎經宜人牙（屬腎善發腎毒）散以攻之毒滯經絡宜穿山甲以透之至於鱖魚等腥羶之物其性損脾胃切不可用也今世人昧此不分經絡而妄投之致損中氣故有氣血不外旺或氣血未弱正氣不能勝邪毒反攻內或毒勢轉烈不可救治之弊也是諸家論痘之發解必藉氣血信矣而概云不可以物酵之可盡信乎蓋用酵物仍有常驗不可廢者治之宜辨經絡消息虛實而慎用之斯無失矣

附治驗

一兒於戊子仲冬患痘順妄以毒物發之以致中氣

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

耗脫漿清痒塌十四日而逝發解之過於斯驗矣

一兒於丁亥季春患痘匀勻光澤十二朝痘俱成膿瘡身熱煩躁召余視曰此毒擁失於發解賴正氣不虧內不容邪發爲瘡毒遂以歸身生地芍藥牛蒡子連翹米仁防風白芷金銀花治之愈余每見毒擁痘失於發解或損肢或害目者多矣余因錄之以爲不發解証

死而復甦

氣血偕則生氣血離則死故死生係於氣血氣血係於眞元眞元人之根蔕也痘有死而復生者非血氣相離也乃爲毒火彌燃氣血被其壅遏而不行故身肢俱冷而氣絕也然有本不終絕雖絕必通毒火有時而少解則正氣漸復氣血行而甦也然雖氣絕而死其心胸必溫煖若胸冷氣絕復生者未之有也

附治驗

一雉邑倪姓子三歲患痘死殮城下三日偶過聞啼聲詢其家抱歸余謂毒火彌盛得土而解更以川連解毒湯治之愈

一楊姓女二歲患痘九日而死屍棄溪灘二日余舟過此見兒手足動掣近視其色焦紫而形綻突乃毒

© NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

火擁窒悶瞀一時而死得水氣火逢水滅故復生詢其家抱回以犀角地黃湯治之愈

樹小花多

斯乃見小痘密之証蓋小兒未週或週而未壯氣血未足若痘出來稠密正氣不勝其毒經曰邪勝正者凶至於灌膿將半忽然顆大頂塌漿水鋪開痒瀉破損元氣並洩或有漿不能蒼老而疕或不能起脹而倒陷或雖起脹不能行漿成實或漿清結疕餘毒變遷卒至於斃諺曰樹小花多難結果小船重載定傾危此善喻也若見時行發痘而孩尚小避之他處亦多有不出者屢驗斯症十或絕其一二若得脾胃堅固能乳便調用保元固中氣之藥可保無危若便溏減乳痒塌破損命難存矣

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

痘疹傳心錄卷之二終

痘疹傳心錄卷之三

西吳朱惠明　著

看法治法提綱

痘疹必察形觀色以知症審症以爲方夫痘疹有陰陽虛實形色有順逆悔吝方有汗下補瀉法有散液湯丸參芪苓朮桂附膏黃各隨其症而施治焉當則生不當則死若知形知色知症而不知爲方雖扁鵲之識徒嘵嘵而無用不知症不知形不知色道聽途說以爲方而語人曰我能爲醫是賊天下也故治痘貴於看法治法皆得其道斯無失矣苟視法既精而

DO NOT COPY
Past Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

治法未善則療之失道功何以立治法雖善而視法未精則御之或謬功何以施故治法看法不可偏廢也是故痘之態狀有氣虛氣實有血虛血實有氣血俱虛有氣血俱實有氣有餘而血不足有血有餘而氣不足有表虛表實有裏虛裏實有表裏俱虛有表裏俱實有表虛裏實有裏虛表實有毒盛難遏不行有毒微易於透徹有外感而不易發有內傷而不易起在乎謹視形色熟察隱微由是目力既分心神灼見則痘之爲順爲逆爲險自我明矣使不假之以方藥又何能以成扶危濟險之功故藥之氣味辛甘淡發散爲陽鹹酸苦澁爲陰氣味之輕清者爲陽氣味之重濁者爲陰氣清而味薄爲陰中之陽味重而氣薄爲陽中之陰要知何者爲補氣何者爲補血何者爲發表何者爲實表何者爲固裏何者爲實裏何者爲疏通何者爲利中何者爲升發何者爲解毒在乎審其虛實別其寒溫或用正治或用反佐用皆中節則挽險爲順而治法視法之善斯彰矣

看法要畧

經曰醫難於認症而不難於用藥故治痘必假看法之精古人有望聞問切之說吾是以爲看痘要畧凡

Last Asian Library and the Gest Collection
DO NOT COPY
Princeton University Library

一入門之際必先知其家貧富何如（古云貧富不同治時月炎冷何如兒之稟賦厚薄何如形色善惡何如脉診微盛何如肌膚老嫩何如痘出稀密何如部位順逆何如氣血虛實何如表裏寒熱何如聲音清濁何如口舌燥潤何如睡臥安否何如舉止動靜何如飲食多少何如二便堅利何如又有凶中藏吉吉中藏凶不可不辨審此數者隨宜而治之醫道其庶幾乎

治法要略

看法既精必假治法之妙有宜治有不必治有不可治豈可不辨順險逆而妄投藥劑哉故曰順痘不必治治則反傷其正逆痘不可治治則無益而反招其咎惟險痘治則吉不治則凶然返險爲順中病即止此皆在治者之權衡也若當治不治不當治而治之本實而反補之本虛而反瀉之未有不貽後悔也故痘出之始若兼風寒而發者當解散爲主若兼傷食而發者當消化爲主若兼驚恐而發者利驚爲主有正氣虛不能逐邪外出者補益而助升發爲主若毒壅盛而不易透者發解爲主有始末而實者前後清解爲主始末而虛者前後溫補爲主有似實而虛者補益爲主似虛而實者解毒爲主有虛症變實者治

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

從實例實症變虛者治從虛例有先天之氣足而後天之氣不足者補中氣爲主先天之氣不足而後天之氣足者補元氣爲主以上諸條皆所謂反陰爲順不可妄投者是也若氣血足內外無邪爲順不必治之正所謂治則反傷其正者是也氣血虛而毒盛者爲逆不可妄治之正所謂治則無益而反招其咎者是也嘗攷之心鑑曰陰始交陽之際陽交陰會之初未可加治者恐其藥性紊亂氣血交會之機也若氣尊血附陰陽得正不可加治苟爲失正治當熟察陰陽無與衆謀

治痘有三法

蓋痘有千態萬狀惟氣虛血熱毒甚三症治有千方萬法惟發表和中解毒三法發表者使肌膚通暢不至壅塞也須辛甘清陽之劑蓋辛甘發散清陽發腠理也和中者俾氣血和諧兼理脾胃使元氣饒而氣血不虧易於成功也須甘溫之劑蓋中不足者以甘補之解毒者瀉火凉血清氣使毒自平而不爲正害也須苦寒之劑瀉之蓋濁陰走五臟歸六腑也臨病之際在乎審虛實補瀉而得其中若痘日生日長循循有序其間無別症勿以藥物犯之以致變壞故曰

DO NOT COPY
Fast Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

首尾平和服藥者悞首尾虛寒不補者悞首尾實熱不瀉者悞誠哉是言也故治痘以得中和爲貴

氣血盈虧交會

凡痘之發解咸藉氣血而成功故氣血爲痘之綱領也痘出時點粒尖圓日見光澤堅實礙指成漿黃厚痂如螺臍疤紅有神乃氣血足而毒輕奚假於治哉如痘之伏而不出或出而復入雖出而不起脹起脹而不成漿雖漿而不結疤雖結疤而如麩紙之薄粘着不脱者乃毒盛而氣血俱虛不能運化成功此皆不治若身熱便秘痰嗽咽痛狂煩作渴者此乃毒火刑金治宜解毒以清氣道使無壅滯之患也如初熱悠悠乍寒乍熱面色皦白飲食減少自汗微渴不易長大不易成漿不易結疤塌陷厥冷乃氣血俱弱治宜實元氣固肌表保脾土使氣血足則毒易出而易化若悞用寒凉蕩滌之劑有傷脾胃脾胃既傷則元氣不足諸病所由生也若悞用發散之劑又致表虛則元氣由此而外耗痒塌外剝之症所由起也若漿足之後過用參芪則不免喘脹潰爛難收之患業是者當使氣血充足氣足則能拘血化毒成功血足則能附氣根斂而不塌氣拘血附交會得宜毒自化矣

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

一有不及則交會不足或倒陷或內攻或外剝無復可拯矣故古人立補中益氣湯保元湯以保氣血調脾胃實腠理使痘無餘患矣善爲者豈不以氣血爲之綱領乎

虛症補氣不補血論

痘之虛有不同有氣虛血虛陽虛陰虛表虛裏虛也蓋氣虛補氣血虛補氣而略兼養血陽虛（心經之元陽虛也）助陽陰虛（腎經之眞陰虛也）補陰表虛（表者脾肺之屬肺主皮毛脾主肌肉脾虛肺寒謂之表虛脾熱肺盛謂之表實）實表裏虛固裏內外皆無虛實只宜靜守此不易之法也魏氏補血虛而不以當歸地黃爲主而反以人參氏戒者以其得東垣之旨也東垣曰補其氣則血自榮此陽生陰長之理也況氣無形而有神補之則易充血有形而無神須當養之于平素且氣者血之帥血爲氣之配氣行則血行氣滯則血止氣溫則血滑氣寒則血凝氣有一息之不運則血有一息之不行理勢然也然而血雖運毒非氣弗領若氣少餒則血無憑藉何以能運其毒耶況當歸地黃性能潤燥滑下恐生溏泄故用之得宜爲貴至于血虛症見痘色白陷不榮根血散而不附不得已而用之必須酒製以折其潤下之性若痘點乾紅

Do NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

原書如此

而用紫草紅花亦必須酒炒借酒力而達表庶乎補血活血之中而有升發通達之妙又何潤腸之患哉若痘後血虛必見晡熱潮熱五心煩熱補血之劑亦所不禁也

要識氣虛症候須知塌陷神疲面容㿠白汗微微胃弱脾虛食替嗜卧不煩不躁痘色却似爐灰不能充滿透膚肌須用補中益氣

血熱毒壅論

血屬陰而性寒反能爲熱者火鬱所致而然蓋毒既壅而不宣血亦因之而爲熱是以壯熱煩躁腹脹喘急

憒亂狂言譫卧不寧便秘溺澁痘色乾紫非血熱毒盛之症乎治宜清凉透肌之劑佐以凉血行血等藥凉血解毒湯羌活散鬱湯則毒之出也沛然矣或妄投補劑或驟用寒凉或悞用辛熱吾恐藥用補則邪熱愈隆用寒凉則毒爲寒鬱用辛熱則以火濟火非爲醫者之愆乎故曰凡用溫補必毒盡外解體審血氣虛弱者可也用寒凉必毒盡出于外而熱滯于內者可也用辛熱必內虛而挾寒者可也雖然血熱毒盛而投以清凉解毒當矣愼在得中益發散過則肌表疎元氣耗凉血多解毒過則清漿痒塌虛寒等症

DO NOT COPY
Last Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

其患有所不免也故經曰藥不盡劑中病即止非此之謂歟

虛實傳變

病有虛實治有補瀉虛者正氣虛也實者邪氣實也經曰虛則補之實則瀉之不虛不實而曰中和弗藥有喜若虛症宜補中病即止如過補則反爲實治從實例若虛反瀉之反蹈虛虛之弊虛者不補則痘灰白平塌漿清作痒減食便溏咬牙寒戰等症見矣○實症宜解利中病即止若過于解利則反爲虛治從虛例若實反補之豈免實實之患若實者不瀉則痘色乾焦紫滯煩渴悶亂喘脹便秘咽痛口乾口疳口赤唇燥瘡疽等症見矣故曰虛補實瀉神而明之

氣血衰旺毒火輕重

痘之發解惟在氣血和諧不可有虧亦不可太盛若氣血旺縱毒甚而可療氣血衰縱毒輕而難治也○○痘初出點若蚊咬滯而不起雖起而平陷皮薄脚軟斜視若無稠密無縫灰白痒塌減食吐利此氣虛毒盛也○痘初出尖細先出先長大小不一等日見光澤堅實碍指頭面稀疎飲食如常二便如昔夜卧安寧此氣旺毒輕也○痘初出雖紅而少神紫而昏

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

暗白而枯滯夾痂夾疹此血滯毒重也○初出淡紅漸加明亮四五日頂若珠白氣尊于中也根窠紅活血附于外也成漿黃厚痕死紅潤此血活毒輕也業是者當因其衰旺而藥之不可使有偏勝也

表裏寒熱虛實

痘疹之要不外乎寒熱虛實四字而已寒者溫之熱者清之虛者補之實者瀉之抑其太過引其不及中道而止○若痘出不快不易起發不紅活綻凸灰白昏暗塌陷此表寒而虛也治宜補托實表爲主○紅紫乾滯黑陷焦枯此表熱而實也治宜清涼解毒爲主○二便清利手足供冷不渴少食嘔吐溏泄此裏寒而虛也治宜益氣溫中爲主○譫語狂言便秘溺赤亢熱唇燥煩渴昏悶此裏熱而實也治宜清涼解毒而分利次之○如兒形體肥健飲食如常二便如昔六脉洪實素無疾病痘色紅澤綻凸者此表裏氣血俱實也不宜服藥○形體羸怯素多疾病飲食減少嘔噦瀉利六脉微弱痘色嬌嫩塌者此表裏正氣俱虛也陳氏溫補之法可用○痘勢太盛掀腫脹痛亢熱煩渴二便秘結此表裏邪氣俱實也錢氏涼瀉之法可用○痘本稠密掀發紅活吐利不食者此

NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

表實裏虛也治宜固中氣爲主○痘色淡白發不透
徹大小便秘飲食加飡者此裏實表虛也治宜解利
升發爲主○裏虛不補則成內攻表虛不補則成外
剝表實固補則難結痂裏實過補則發瘡毒故曰攻
補失宜爲害不小

凡痘之出生長有序表裏無邪雖稠密不可妄以藥
治之但宜靜守制其禁忌保其冲和使脾氣流暢俟
其成功而已矣若夫貪天功以爲己力不當治而藥
之致生變異乃攻之罪也

邪正相勝

看痘雖有千枝萬派惟氣血毒三字而已蓋氣血者
正氣也毒者邪氣也痘家云正勝于邪者吉邪勝于
正者凶如痘出稀疎尖綻紅澤者乃正氣足而毒輕
此正勝于邪順也如痘密平塌灰滯紫黯者乃毒盛
而正氣虛此邪勝其正逆也亦有毒輕而正氣弱者
補中氣爲主有毒盛而正氣足解毒爲主內經曰無
致邪無失正絕人長命

Eastern Library and the Gest Collection
Princeton University Library
DO NOT COPY

痘疹傳心錄卷之三終

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library

DO NOT COPY
East Asian Library and the Gest Collection
Princeton University Library